

DENTAL TRIBUNE

— The World's Dental Newspaper • Hispanic and Latin American Edition —

EDITADO EN MIAMI

www.dental-tribune.com

No. 4, 2016 VOL. 13

La profesión según el presidente de la FDI

«El dentista debe ser el custodio de la calidad de vida»

Por Marc Chalupsky

Nuevos composites anteriores y posteriores • Estética en dientes comprometidos • Arco completo de zirconia para edéntulos • Implant Seminars, educación de alta calidad

El mar desde La Perla, Puerto Rico, país donde se celebró el Congreso del Caribe.
Foto de Françoise Zayas.

GrandioSO, un composite para las más altas exigencias estéticas

GrandioSO, el material de obturación nanohíbrido universal para todas las clases de cavidades, cumple con las más altas exigencias estéticas para restauraciones de los dientes anteriores y posteriores.

Este material de VOCO es apropiado para obturaciones de las clases I a V, para la reconstrucción de dientes anteriores traumáticamente deteriorados, para el bloqueo y ferulización de dientes móviles, para correcciones de forma o color por razones de estética, para reconstrucciones de muñones para coronas y para la fabricación de inlays de composite.

GrandioSO se caracteriza por excelentes propiedades y con sus parámetros y combinación es el material más parecido al diente en el mercado. Sus propiedades permiten utilizar este composite tanto para restauraciones resistentes como estéticas. Las más sobresalientes son las siguientes: muy alto contenido de relleno (89% en peso) y baja contracción (1,61%), una alta resistencia a la presión y flexión (439 MPa y 187 MPa), un módulo de elasticidad parecido a dentina (16,65 GPa) y un comportamiento de expansión térmica ($\alpha = 27,3 \times [10^{-6} \times K^{-1}]$), una dureza superficial muy alta (210,9 MHV), una baja abrasión (18 μm , ACTA con 200.000 ciclos) así como una adaptación óptima de la transparencia y opacidad. GrandioSO es muy fácil pulir y el brillo de la restauración perdura por su sobresaliente resistencia a la abrasión. Con 17 colores, incluso los tonos GA3.25 y GA5, cubre completamente el espectro de colores importantes en la odontología.

GrandioSO convence también por sus óptimas propiedades de manipulación. El material es, gracias a su suave consistencia, muy fácilmente condensable y modelable sin que se pegue al instrumento. GrandioSO une además una elaboración especialmente larga bajo influencia de luz con muy cortos tiempos de curado al polimerizar. El material permite 10 segundos en espesores de incrementos de 2 mm, por lo que el material endurece seguramente. GrandioSO está disponible tanto en jeringas giratorias de simple uso así como en cápsulas especialmente económicas.

Vea una elocuente demostración en el caso clínico que aparece en la página 14 de este número. **DT**

Recursos

- VOCO: www.voco.de



GrandioSO, el material de obturación nanohíbrido para restauraciones anteriores y posteriores.



“¡La semejanza de GrandioSO con el diente natural, me ha convencido!”

Dra. H. Gräber

COMO EL DIENTE

Grandio®SO es, en la suma de sus propiedades físicas, el material de obturación más parecido al diente a escala mundial.* Esto quiere decir para usted: Restauraciones duraderas, seguras y sobre todo pacientes satisfechos.

- Utilizable universalmente para las más altas exigencias en el área de dientes anteriores y posteriores
- Opacidad natural para resultados parecidos al diente con sólo un color
- Sistema de color inteligente con los nuevos colores GA3.25 y GA5
- Consistencia suave, alta resistencia a la luz, de pulido simple a alto brillo

*Pida nuestra información científica.

GrandioSO



El nuevo sistema inteligente de Oral-B capta el cepillado en tiempo real

Oral-B presentó en el Mobile World Congress, celebrado en Barcelona del 22 al 25 de febrero, el nuevo sistema de cepillado inteligente de la compañía, llamado Oral-B GENIUS.

El cepillo utiliza el innovador Sistema de Detección de Posición, que combina la tecnología de vanguardia de un sensor de movimiento integrado en el cepillo y video mediante la cámara de un teléfono inteligente, para captar las áreas que están siendo cepilladas y ayudar a los usuarios a limpiar más a fondo zonas que comúnmente no se cepillan bien.

El cepillado incorrecto puede dar lugar a problemas de salud oral, tales como caries e incluso la pérdida prematura de dientes. El Oral-B GENIUS permite a los usuarios controlar activamente su cepillado, ya que reciben información instantánea de cada zona de la boca a través de la Aplicación Oral-B 4.1, que incluye orientación sobre la presión aplicada y la duración del cepillado.

Según un estudio llamado Oral-B's P&G Motion Tracking Study, un 80% de las personas no se cepilla suficientemente por lo menos una zona de la boca y el 60% no se cepilla los molares posteriores en absoluto o no lo hace durante suficiente tiempo. El Sistema de Detección de Posición de Oral-B GENIUS, combinado con la Aplicación Oral-B 4.1, permite ver la posición del cepillo en boca y muestra cómo cepillarse uniformemente todas las zonas de la misma.

El nuevo Oral-B GENIUS viene con un estuche de viaje de estilo elegante, que carga tanto el cepillo como un dispositivo USB, como un teléfono inteligente, con un solo enchufe para cualquier corriente; un soporte para montar el teléfono inteligente al espejo del baño, y SmartRing, un sistema de iluminación multicolor de 360° con 12 lu-



Foto: Oral-B

El cepillo Oral-B GENIUS da información en tiempo real sobre el cepillado.

ces de colores diferentes que permite a los usuarios personalizar su cepillo con la app de Oral-B.

«Oral-B GENIUS establece un nuevo estándar en la industria y cambiará para siempre la forma en que las personas se cepillan los dientes. Es el gran adelanto después de la introducción del cepillo eléctrico, ya que ayuda a eliminar las conductas erróneas del cepillado», manifestó Stephen Squire, director global de marketing de Procter & Gamble. «Hace dos años nos comprometimos a desarrollar un cepillo digital y casi un millón de personas ha descargado la Apli-

cación Oral-B. Hemos construido sobre una base sólida, reforzando nuestra posición como líder mundial en tecnología de cuidado oral con la evolución de nuestro sistema de cepillado inteligente Oral-B GENIUS».

El cepillo Oral-B GENIUS estará disponible a partir de julio de 2016. Los usuarios podrán descargar también a partir de julio la app Oral-B 4.1 de iTunes y Google Play. DT

Recursos

• Oral B GENIUS: oralb.com/genius



Dental & Implant **Seminars**

Centro de Educación Continua en Implantología y Odontología Restauradora

Código de Promoción DT2016

Ciudad de México • Mail: d.i.seminars@hotmail.com



BARCELONA DREAM TEAM MAKE IT SIMPLE

MIS is proud to introduce the Global Conference Speakers Team: Alexander Declerck • Anas Aloum • Andrea Pilloni • Arndt Happe • Björn-Owe Aronsson • Carles Martí-pagés • Carlo P. Marinello • Christian Coachman • David García Baeza • Eduard Ferrés-padró • Eli Machtei • Eric Van Dooren • Federico Hernández Alfaro • Florian Schober • France Lambert • Gabi Chaushu • Galip Gürel • Giulio Rasperini • Guillermo J. Pradies Ramiro • Gustavo Giordani • Hilal Kудay • Ignacio Sanz Martín • José E. Maté-sánchez De Val • José Nart • Juan Arias Romero • Korkud Demirel • Lior Shapira • Marco Esposito • Mariano Sanz Alonzo • Miguel Troiano • Mirela Feraru-Bichacho • Mithridade Davarpanah • Moshe Goldstein • Nardi Casap • Nelson Carranza • Nitzan Bichacho • Nuno Sousa Dias • Pablo Galindo-Moreno • Stavros Pelekanos • Stefen Koubi • Tommie Van de Velde • Victor Clavijo • Vincent Fehmer • Yuval Jacoby. To learn more about the conference visit: www.mis-implants.com/barcelona

mis®





El Profesor Eugenio Velasco durante la toma de posesión de su cargo como académico titular de la Real Academia de Ciencias Odontológicas.

El Profesor Eugenio Velasco ingresa en la Real Academia de Ciencias Odontológicas

El Doctor Eugenio Velasco Ortega, Profesor en la Universidad de Sevilla y reconocido especialista internacional en Implantología Oral, ingresó como Académico de la Real Academia de Ciencias Odontológicas de España.

El Profesor Velasco Ortega se incorpora a esta institución como Académico de Número, Medalla número 7, adscrita a la sección de Ciencias Básicas y Médicas Afines a la Odontología.

El acto, que se celebró el 7 de marzo de 2016 en la sede de la Real Academia de Farmacia en Madrid, contó con la asistencia de numerosos profesionales de la odontología, y profesores de diversas universidades españolas, especialmente del

Máster de Implantología Oral de la Universidad de Sevilla, cuyo director es el Profesor Velasco Ortega.

El discurso de ingreso del Profesor Velasco, titulado «El Tratamiento con implantes dentales en los pacientes mayores», fue contestado por el Académico Profesor Antonio Bascones Martínez.

Recursos
• Máster de Implantología: implantologiaoral.es

Nuevo centro de formación en láser dental de BIOLASE

BIOLASE inauguró recientemente su nuevo Centro de Formación BIOLASE (BIOLASE Learning Center), una avanzada instalación diseñada para proporcionar una experiencia de formación integral en láser a los profesionales de la odontología.

El nuevo centro educativo permitirá a la compañía ofrecer más cursos de formación con láser en su sede de Irvine (California).

El Centro de Formación BIOLASE tiene una sala de conferencias con capacidad para más de 50 participantes, un laboratorio para prácticas hands-on con láser equipado con las últimas soluciones de la compañía, así como salas de reuniones para grupos, un centro de negocios para huéspedes y una cafetería.

El laboratorio cuenta en cada estación un láser WATERLASE iPlus y un láser EPIC X de diodo. Además, tiene capacidad para realizar demostraciones de vídeo en directo mediante monitores integrados en cada estación.

«Una parte clave de nuestra estrategia en la transformación de BIOLASE es ofrecer formación y respaldo a nues-

tros clientes para asegurar que entiendan totalmente cómo nuestros sistemas mejoran los resultados clínicos de sus pacientes y les ayudan a alcanzar sus metas como empresa», manifestó Harold C. Flynn, Jr, Presidente y CEO de BIOLASE.

«Nuestro nuevo centro de formación crea un ambiente que apoya las necesidades educativas de la comunidad dental, mediante el desarrollo de una oferta educativa de alto valor que promueven la educación permanente y proporciona a nuestros clientes las herramientas y capacidades para proporcionar una mejor odontología a sus pacientes», agregó.

La compañía dijo que impartirá más de 20 cursos sobre láser este año en el Centro de Formación BIOLASE.

Recursos
• BIOLASE: www.biolasela.com



El Dr. Samuel B. Low, reconocido periodoncista, da una taller hands-on en el Centro de Formación de BIOLASE.

Foto: Business Wire

TRIOS, resultados precisos y consistentes

Un nuevo estudio sobre la exactitud de seis sistemas de escáneres intraorales halló que el escáner TRIOS de 3Shape es el más preciso y consistente.

El objetivo del estudio, llevado a cabo conjuntamente por la Universidad de Maryland en Baltimore y la Universidad de Friburgo en Alemania, fue comparar la capacidad de diferentes marcas para escanear con precisión un pilar en un molar in vitro. Los análisis incluyeron los siguientes seis escáneres: iTero (Align Technology), 3M True Definition (3M ESPE), PlanScan (Planmeca), CS 3500 (Carestream Dental), Trios (3Shape) y CEREC AC OmniCam (Sirona Dental Systems).

Los investigadores utilizaron un escáner industrial de alta precisión para crear un conjunto de datos digitales de referencia de un modelo dental acrílico con el fin de comparar la precisión de cada sistema. Un solo dentista capacitado y experimentado escaneó después el modelo acrílico en tres ocasiones separadas utilizando cada uno de los seis sistemas de escaneado intraoral.

De los 18 conjuntos de datos analizados, las menores desviaciones en las mediciones de la exactitud ($\pm$ desviación estándar) entre el conjunto de datos de referencia y los diversos conjuntos de datos de los escáneres intraorales se obtuvieron con el TRIOS ($6,9 \pm 0,9$ micras), seguido del CS 3500 ($9,8 \pm 0,8$ micras), iTero ($9,8 \pm 2,5$ micras), 3M True Definition ($10,3 \pm 0,9$ micras), PlanScan ($30,9 \pm 10,8$ micras) y CEREC AC OmniCam ($45,2 \pm 17,1$ micras).

En cuanto a valores de precisión, el TRIOS fue identificado también como el más exacto ($4,5 \pm 0,9$ micras), seguido por 3M True Definition ($6,1 \pm 1,0$ micras), iTero ($7,0 \pm 1,4$ micras), CS 3500 ($7,2 \pm 1,7$ micras), CEREC AC OmniCam ($16,2 \pm 4,0$ micras) y PlanScan ($26,4 \pm 5,0$ micras).

«La tecnología de escaneado de TRIOS, con su diseño de varita, parece beneficiar



El escáner intraoral TRIOS de 3Shape obtuvo los resultados más precisos.

la captación de datos de alta calidad con excelentes valores de veracidad y precisión», manifestaron los investigadores.

Sin embargo, los resultados obtenidos no proporcionan información sobre la calidad de una restauración fabricada con estos conjuntos de datos digitales, según los investigadores. Además, los resultados pueden ser diferentes en un diseño in vivo, debido a la presencia de sangre, saliva y los movimientos del paciente, concluyeron.

El estudio, titulado «Evaluation of the accuracy of six intraoral scanning devices: An in-vitro investigation», fue publicado en el volumen 10, número 4, de ADA Professional Product Review.

Por otra parte, 3Shape presentó en el Congreso de Invierno de la Sociedad Dental de Chicago la última versión de su software, llamado Dental System 2016.

Las nuevas características de Dental System 2016 para el diseño de coronas permitirán que los laboratorios dentales produzcan más unidades a un precio más rentable.

3Shape presentó también en Chicago Dental Desktop, una nueva plataforma que reúne todas las aplicaciones dentales digitales de 3Shape en un mismo interfaz y flujo de trabajo. Dental Desktop permite a los usuarios 3Shape realizar intercambios con cualquiera de los módulos instalados de 3Shape sin tener que abrir, cerrar, importar o exportar entre programas y sistemas.

Además, la empresa presentó la última versión de Implant Studio, software que cuenta con más de 20 nuevas mejoras funcionales, incluyendo el diseño de guías quirúrgicas gingivales, un innovador diseño de guía de dos piezas y la capacidad de alinear las imágenes escaneadas manualmente.

DI



Super-Snap[®]

ELIMINA HENDIDURAS SIN CENTRO METÁLICO

Si el pulidor de su coche no tiene un centro metálico, ¿por qué usar un sistema de pulido y acabado que lo tenga?

Diseñado para el contorneado fácil, rápido y seguro, y el pulido y acabado de todos los composites híbridos y de microrelleno.

- Montura con vástago elástico de silicona para facilitar la colocación del disco en el mandril
- Discos ultrafinos y muy flexibles que permiten fácil acceso a las áreas interproximales
- 2 tamaños, 4 granos (carburo de silicio y óxido de aluminio)



**Escanear aquí
para más información**



Visite **www.shofu.com** o llame al **+1 760.736.3277**

Shofu Dental Corporation • San Marcos, CA

Una gran solución en implantes

Arco completo de zirconia para edéntulos

Por Javier de Pisón

Dental Tribune entrevistó al Dr. Paresh B. Patel, uno de los conferencistas del Simposio de Implantes de Invierno de ICOI, que se llevó a cabo del 12 al 14 de febrero en el Hotel Trump National Doral de Miami.

El Dr. Patel, instructor clínico en el Instituto de Odontología Reconstructiva de Michigan, ha publicado numerosos artículos en revistas científicas, es conferencista y consultor clínico sobre implantes y prótesis para diversas empresas y dirige clínicas privadas propias en Lenoir y Mooresville, en Carolina del Norte.

La conferencia del Dr. Patel en el ICOI Winter Implant Symposium, titulada «Full-Arch Implant Solutions: Overdentures or Fixed Monolithic Zirconia», atrajo a una gran audiencia. El Director Científico del Simposio de Invierno de ICOI fue el Dr. Scott Ganz.

El Dr. Patel explicó un nuevo enfoque para el maxilar edéntulo, donde crear el espacio necesario para una prótesis fija de la arcada completa suele ser un reto.

«Por lo general, para este tipo de rehabilitación se usa una barra de titanio recubierta de acrílico, que requiere un espacio protésico de entre 15 y 20 milímetros», explicó el Dr. Patel. «Ahora, con este nuevo producto de Glidewell Laboratories —el puente para arco completo BruxZir—, podemos reducir el espacio necesario a unos 10 milímetros. Además, este puente de zirconia no se rompe, astilla o mancha y tiene una buena estética blanca y rosada que es parte de la prótesis, en vez de estar una encima de otra».

El producto, llamado BruxZir® Solid Zirconia Full-Arch Implant Prosthesis, es una solución fija totalmente de zirconia para pacientes edéntulos con prótesis removibles que necesitan un reemplazo estable y estético. El resultado de este nuevo producto de

Glidewell, dijo el Dr. Patel, «es que ya no tenemos que preocuparnos de los dientes artificiales ni de que las áreas gingivales rosadas se pelen o cambien de color con el tiempo».

Este tipo de restauración de zirconia sólida ofrece una excepcional resistencia a fracturas, astillas y las manchas del tiempo, y mejora la masticación y el habla. Además, el procedimiento clínico es casi idéntico al de la colocación de una prótesis híbrida implantosoportada.

«Llevamos haciendo puentes de arco completo durante dos años», dijo Patel, «y restauraciones sólidas de zirconia desde hace un año. Es algo que realmente ha mejorado nuestra práctica



Brian Banton, vicepresidente de ventas internacionales de Glidewell Laboratories y otros directivos de la empresa en el stand en ICOI, con el Dr. Paresh Patel.



Los Dres. Ara Nazarian, del Instituto Odontología Reconstructiva (derecha), y el Dr. Paresh Patel en el Simposio de Implantes de Invierno de ICOI en Miami.

porque ahora no tenemos que preocuparse por ningún tipo de fractura o manchas en los dientes acrílicos, ni de esos antiestéticos agujeros de los tornillos que se observan cuando el compuesto y el acrílico no mezclan bien».

La solución de arco completo BruxZir incluye una prótesis provisional CAD/CAM, que funciona como una dentadura temporal y permite evaluar la prótesis definitiva antes de fabricar la restauración final.

«A los pacientes les gusta saber que el acrílico no se va a manchar con el transcurso de tiempo», explicó. Patel agregó que otra ventaja que los pacientes aprecian es saber «que tienen algo que no es tan frágil como el acrílico, ya que está hecho de óxido de zirconia, así que no se va a romper. Además de eso, Glidewell da una garantía de 7 años también en la prótesis».

La empresa está tan convencida de la eficacia de la prótesis BruxZir que en su página web ofrece un protocolo clínico, paso a paso, que se puede realizar en 5 visitas del paciente.

Por otra parte, el Dr. Patel dijo que utiliza en sus prácticas de Carolina del Norte el sistema de implantes Hahn,

que tienen conexión cónica. El experto describió el implante como «un producto de alta calidad que no tiene a un precio elevado».

«Tiene un rosca muy pronunciada y una buena superficie, así como un cuello mecanizado de 1 milímetro en el cuello del implante, algo que ha demostrado ser muy compatible con el tejido gingival, tanto si la plataforma se posiciona equicrestal como subcrestal», explicó Patel. «Esto permite que el hueso crezca encima y se comporte muy bien. Si tenemos una discrepancia supralingual del tejido, sabemos que el cuello mecanizado funciona mejor con el hueso y con los tejidos blandos».

El Dr. Patel añadió que estaba muy satisfecho con los productos de Glidewell, ya que ofrecen soluciones de calidad a precios razonables. La empresa fabrica implantes y soluciones protésicas y está continuamente innovando para introducir nuevos productos en el mercado. **DT**

Recursos

- **Dr. Patel:** www.implantsbyparesh.com
- **Glidewell:** www.glidewelldental.com; www.hahnimplant.com
- **ICOI:** icoi.org/meetings-courses.php

MONTREAL, Canada

2016

May 27 to 31

PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

CANADA'S LARGEST
DENTAL MEETING



Journées dentaires
internationales
du Québec

46th ANNUAL CONVENTION
OF THE ORDRE DES DENTISTES DU QUÉBEC

www.odq.qc.ca



DENTISTS WHO PUT
A SPOTLIGHT ON YOUR
ORAL HEALTH.



Ordre des dentistes
du Québec



Introducing Innovative and High-Quality Restorative Solutions



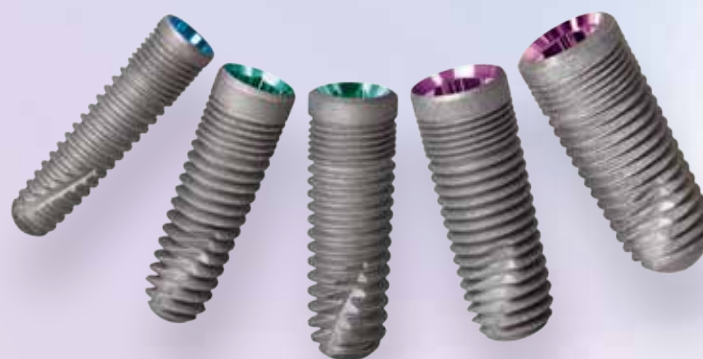
BruxZir®
ANTERIOR
— SOLID ZIRCONIA —



GLIDEWELL DIRECT
CLINICAL AND LABORATORY PRODUCTS

www.glidewelldirect.com • mail@glidewelldirect.com
Glidewell Direct is actively seeking distribution channels.

INCLUSIVE®
TAPERED IMPLANT SYSTEM



Industry-standard Internal Hex Connection

NEW!

HAHN™
TAPERED IMPLANT

Industry-standard Conical Connection



INCLUSIVE®
MINI IMPLANT SYSTEM



INCLUSIVE®
PROSTHETIC COMPONENTS



Industry-compatible Prosthetics